

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 84 (1997)  
**Heft:** 10: Landschaftsarchitekturen = Architectures de paysage = Landscape architecture

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## 2 Editorial

Landschaftsarchitekturen  
Architectures de paysage  
Landscape Architecture

## 6 Urs Primas

**Das bearbeitete Territorium**  
**Le territoire préparé**  
**The Reworked Territory**

## 16 Stefan Rotzler

**Spezifisch**  
**Spécifique**  
**Specific**

## 22 Lucius Burckhardt

**Eine Meta-Architektur für Kontext-Informationen**  
**Une méta-architecture pour des informations contextuelles**  
**Meta-Architecture for Context Information**

## 24 Bernard Lassus

**Landschaft als Lehre**  
**Le paysage conçu comme système**  
**The Landscape as a Doctrine**

## 32 Christoph Luchsinger

**Werden und Vergehen**  
**Croître et mourir**  
**Growth and Transience**

## 36 Karl Martin Tanner, Stefan Zoller

**Die Landschaft als Wahrnehmungsproblem**  
**Le paysage vu comme un problème de perception**  
**The Landscape as a Perceptual Problem**

## Esplanade

## 41 Hans Frei

**Karten im Massstab 1:1**  
**Der englische Landschaftsgarten als künstliche Landschaft**

## Forum

### 49 Instrumentierte Glashülle

Fabrikationsgebäude Baltensweiler AG, Ebikon, 1995–1996  
Architekt: Oliver Schwarz, Zürich

### 52 Auf den zweiten Blick modern

Umbau der «Eisenhalle», Bern, 1994–1995  
Architekt: Rolf Mühlethaler, Bern

### 54 Innovativ gesplittet

Verwaltungs- und Laborgebäude des Bundesamtes für Gesundheit, Köniz-Liebfeld bei Bern, 1993–1996  
Architekt: Andrea Roost, Bern

### 56 Gerhard Ullmann

**Ein aktueller Versuch, Kunst zu vermitteln**  
Zur dritten Skulpturen-Ausstellung in Münster

### 58 Stadt, Politik, Architektur

Wettbewerb Erweiterung Kunsthau Aarau

### 61 Stefan Zwicky

**Innenarchitektur/Design**  
Laredo, Zürich

### 65 Ausstellungskalender, Architekturmuseen, Seminar, Messen,

internationaler Wettbewerb, Vorträge, Swissbau, Neue Wettbewerbe, Wettbewerbskalender, Firmennachrichten

## Werk-Material

- Fabrikationsgebäude Baltensweiler AG, Ebikon LU
- Verwaltungs- und Laborgebäude, Bundesamt für Gesundheit, Köniz BE

Herausgeber Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen, Vogelsangstrasse 48, Postfach, CH-8033 Zürich, Telefon 01/362 95 66, Fax 01/362 70 32

Verbände Offizielles Organ des BSA/FAS, Bund Schweizer Architekten / Fédération des Architectes Suisses, VSI Vereinigung Schweizer Innenarchitekten / Association Suisse des architectes d'intérieur

Geschäftsleitung Willi E. Christen, Gilbert Pfau

Redaktion Ernst Hubeli, Christoph Luchsinger, Dr. Christa Zeller, André Bideau

Titelblatt und Layout Aldo Clerici

Abonnementsverwaltung Zollikofer AG, Fürstenlandstrasse 122, CH-9001 St.Gallen, Tel. 071/272 73 47

Inseratenverwaltung Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen, Vogelsangstrasse 48, Postfach, CH-8033 Zürich, Tel. 01/362 95 66, Fax 01/362 70 32